

**VERSACE**  
CERAMIC DESIGN

**Istruzioni di montaggio**  
Mounting instructions  
Instructions de montage  
Montageanweisungen  
Instrucciones de montaje



**VERSACE**  
CERAMIC DESIGN

produttore autorizzato  
ceramica, accessori e complementi d'arredo bagno



CERAMICHE  
**GARDENIA  
ORCHIDEA**

Spezzano, MO (Italy)  
tel +39.0536.849611 • fax +39.0536.849856  
www.gardeniaorchidea.com • www.versacecd.com  
e-mail: info@versacecd.com

"All marks created by GIANNI VERSACE S.p.A. Milano, Italy - Trade marks rights reserved to GIANNI VERSACE S.p.A. Milano and its successors in title".

Nessuna iniziativa pubblicitaria potrà essere intrapresa se non previamente autorizzata volta per volta e per iscritto da GIANNI VERSACE S.p.A.  
No advertising initiative can be undertaken without previous written authorization given each time by GIANNI VERSACE S.p.A.

**Art. 6810091**  
**Art. 6810056**

**I - Dati tecnici:**

**Pressione idraulica:** min. 0,5 bar - consigliata 2 - 4 bar

**Pressione di prova:** 10 bar

**Per pressioni statiche superiori a 4 bar si raccomanda**

**l'installazione di un riduttore di pressione. Evitare grandi differenze di pressione fra i raccordi d'acqua fredda e calda!**

**Portata alla pressione di 3 bar:** circa 13,5 l/min

**Temperatura entrata acqua calda:** max 70°C -

consigliata: (Risparmio energetico) 60°C

**Raccordo acqua:** fredda - a destra  
calda - a sinistra

**UK - Technical specifications:**

**Water pressure:** min 0.5 bar, recommended 2 to 4 bar

**Test pressure:** 10 bar

**For static pressures above 4 bar the installation of a pressure reducer is recommended. Avoid large pressure differences between the hot and cold water!**

**Capacity at 3 bar pressure:** approx. 13.5 l/min.

**Hot water inlet temperature:** max 70°C -

recommended: (energy saving) 60°C

**Water connection:** cold - right  
hot - left

**F - Caractéristiques techniques:**

**Pression hydraulique:** min. 0,5 bar - recommandée 2 - 4 bars

**Pression de test:** 10 bars

**Pour des pressions statiques supérieures à 4 bars, il est recommandé d'installer un réducteur de pression. Veiller à éviter les grands écarts de pression entre raccord d'eau froide et raccord d'eau chaude.**

**Débit à la pression de 3 bars:** environ 13,5 l/min.

**Température arrivée eau chaude:** max. 70°C -

recommandée: 60°C (gage d'économie d'énergie)

**Raccord eau:** froide à droite  
chaude à gauche

**D - Technische Angaben:**

**Hydraulikdruck:** min. 0,5 bar – empfohlen 2 – 4 bar

**Prüfdruck:** 10 bar

**Bei statischen Drucken über 4 bar wird zur Installation eines Druckreduzierers empfohlen. Erhebliche Druckdifferenzen zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen vermeiden!**

**Abgabemenge bei 3 bar:** ca. 13,5 l/min

**Warmwasser-Einlauftemperatur:** max. 70°C –

empfohlen: (Energieeinsparung) 60°C

**Wasseranschluss:** kalt – rechts,  
warm – links

**E - Datos técnicos:**

**Presión hidráulica:** mín. 0,5 bar – recomendada 2 - 4 bar

**Presión de prueba:** 10 bar

**En caso de presiones estáticas superiores a 4 bar, se recomienda instalar un reductor de presión. ¡Se deben evitar diferencias de presión elevadas entre los empalmes de agua fría y caliente!**

**Caudal con presión de 3 bar:** 13,5 l/min. aprox.

**Temperatura de entrada de agua caliente:** 70 °C máx. –

recomendada: (para el ahorro energético) 60 °C

**Empalme de agua:** fría – a la derecha  
caliente – a la izquierda

**VERSACE**  
CERAMIC DESIGN

**Istruzioni di montaggio**

Mounting instructions

Instructions de montage

Montageanweisungen

Instrucciones de montaje

**Art. 6810091**

**Batteria Lavabo 3 Fori**

Fusioni di bronzo, finiture cromo/oro 24k.

**Three-hole Washbasin Set**

Die-cast bronze, chrome/24k gold finish.

**Art. 6810056**

**Batteria Lavabo 3 Fori**

Fusioni di bronzo, dorato oro 24k.

**Three-hole Washbasin Set**

Die-cast bronze, 24k gold finish.

## 6810091-056 Batteria Lavabo 3 Fori

DIS. 1

**I - Importante:** prima di procedere al montaggio è necessario sciacquare le tubazioni per eliminare corpi estranei che potrebbero danneggiare il gruppo.

### Dis. 1 - Installazione dei rubinetti:

Serrare la parte in ottone (Rif. 1) al corpo principale filettato. Avvitare il dado basso in ottone, la rondella metallica e la guarnizione in gomma (Rif. 2). Inserire il blocco da sotto nel foro presente sul lavabo e quindi infilare la guarnizione, la rondella metallica, serrando il tutto con il dado basso in ottone (Rif. 3). Sul corpo principale del rubinetto inserire la coppa d'appoggio (Rif. 4), avvitare il supporto insieme all'anello con greca (Rif. 5). Inserire la maniglia e assicurarla al rubinetto per mezzo dell'apposita vite e relativa rondella (Rif. 6). Chiudere il vano di fissaggio con il tappo dorato con medusa, facendo attenzione a non rovinare la guarnizione O - Ring (Rif. 7).

Ripetere l'operazione anche per l'altro rubinetto.

**UK - Important:** before assembling the pipes must be rinsed to eliminate foreign bodies which could damage the unit.

### Diag. 1 - Fitting the taps:

Screw the brass section (Ref. 1) to the main threaded body. Screw up the brass thin nut with the metal washer and the rubber gasket (Ref. 2). Insert the assembly from below into the hole in the washbasin, insert the gasket and the metal washer and screw together with the brass thin nut (Ref. 3). Insert the cover cone onto the main tap body (Ref. 4), and screw on with the decorated ring (Ref. 5). Insert the handle and fix to the tap with the screw and washer provided (Ref. 6). Close the fixing cavity with the gilded cap with Medusa symbol, taking care not to damage the O-ring seal (Ref. 7).

Repeat the operation for the other tap.

**F - Important:** avant de procéder au montage, il est nécessaire de rincer les tuyaux pour éliminer les corps étrangers susceptibles d'endommager le groupe.

### Dessin 1 - Installation des robinets:

Serrer la partie en laiton (Réf. 1) sur le corps principal fileté. Visser l'écrou bas en laiton, la rondelle métallique et la garniture en caoutchouc (Réf. 2). Introduire par dessous le bloc dans le trou présent sur le lavabo puis mettre en place la garniture et la rondelle métallique, serrer le tout avec l'écrou bas en laiton (Réf. 3). Sur le corps principal du robinet, mettre en place la calotte d'appui (Réf. 4) et visser le support avec l'anneau grecque (Réf. 5). Mettre en place la poignée et la fixer au robinet par l'intermédiaire de la vis et de la rondelle prévues à cet effet (Réf. 6). Fermer le logement de fixation à l'aide du bouchon doré avec méduse en veillant à ne pas endommager le joint torique (Réf. 7).

Procéder aux mêmes opérations pour l'autre robinet.

**D - Wichtig:** Vor Montagebeginn die Leitungen ausspülen, um Fremdkörper zu beseitigen, die die Armatur beschädigen könnten.

### Zeichn. 1 - Installation der Hähne:

Den Messingteil (Nr. 1) am Hauptkörper mit Gewinde festschrauben. Die Messing-Flachmutter, die Metallscheibe und die Gummidichtung anschrauben (Nr. 2). Die Gruppe von unten in die vorhandene Waschtischbohrung einführen, danach die Dichtung und die Metallscheibe einsetzen und alles mit der Messing-Flachscheibe festziehen (Nr. 3). Die Abdeckkappe auf den Hauptkörper des Hahnes setzen (Nr. 4), den Halter zusammen mit dem Mäanderring anschrauben (Nr. 5). Den Griff einsetzen und ihn mit seiner Schraube mit dazugehöriger Scheibe am Hahn festmachen (Nr. 6). Den Befestigungsraum mit dem vergoldeten Deckel mit Meduse schließen, ohne den O-Ring zu beschädigen (Nr. 7).

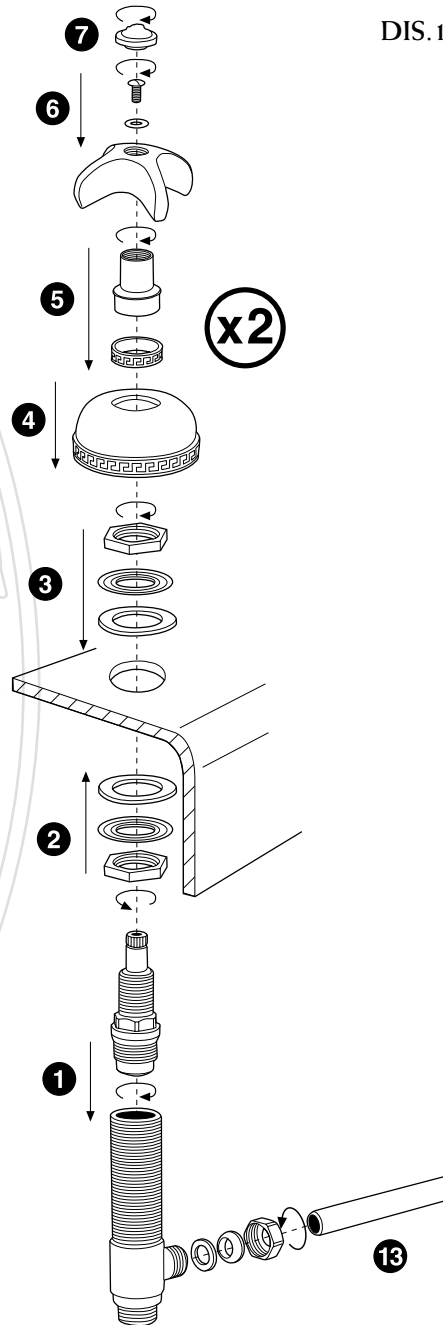
Den anderen Hahn in gleicher Weise montieren.

**E - Importante:** antes del montaje es necesario aclarar las tuberías para eliminar los cuerpos extraños que podrían dañar el conjunto.

### Fig. 1 - Instalación de los grifos:

Apriete la parte de latón (Ref. 1) en el cuerpo principal roscado. Enrosque la tuerca fina de latón, la arandela metálica y la junta de goma (Ref. 2). Introduzca el bloque por debajo del orificio presente en el lavabo y, a continuación, introduzca la junta, la arandela metálica, apretando todo el conjunto con la tuerca fina de latón (Ref. 3). Introduzca la pieza de soporte en el cuerpo principal del grifo (Ref. 4), enrosque el soporte junto con el aro grabado (Ref. 5). Introduzca el mando y ajústelo al grifo mediante el tornillo y la arandela correspondientes (Ref. 6). Tape el hueco de fijación con el tapón dorado con medusa, teniendo cuidado de no dañar la junta O-ring (Ref. 7).

Repita la operación con el otro grifo.



## 6810091-056 Batteria Lavabo 3 Fori

DIS.2

### I - Dis. 2 - Installazione del gruppo di fuoriuscita dell'acqua:

Infilare il gruppo di fuoriuscita dell'acqua nell'apposito foro sul lavabo, interponendo l'anello grande con greca (Ref. 8). Serrare dall'interno con la guarnizione in gomma, la rondella in metallo e il dado basso in ottone (Ref. 9). Infilare la parte più lunga del gruppo di fuoriuscita dell'acqua all'interno del raccordo a croce (Ref. 10), inserendo una guarnizione, e serrare con il dado sulla parte filettata più grande (Ref. 11). Porre la guarnizione alta sull'estremità sottostante e bloccarla con il relativo dado. Inserire la guarnizione piccola in gomma O-Ring e stringere il tappo esagonale piccolo con la parte terminale filettata (Ref. 12). Assicurare i due tubi di rame ai lati del raccordo a croce per collegare i rubinetti al corpo centrale (Ref. 13 - 14). Inserire la guarnizione O-Ring e il filtro in plastica sulla bocca di fuoriuscita dell'acqua e avvitare saldamente (Ref. 15). Inserire l'asta di comando del saltarello nel foro posto in cima alla parte centrale del gruppo (Ref. 16).

### UK - Diag. 2 - Fitting the water spout:

Insert the spout unit into the hole in the washbasin on top of the large decorated ring (Ref. 8). Screw up from the inside with the rubber gasket, the metal washer and the brass thin nut (Ref. 9). Insert the longer section of the water spout unit into the cross coupler (Ref. 10) putting a gasket in-between and screw onto the larger threaded section with the nut (Ref. 11). Place the thick gasket in the bottom end and fix with the nut provided. Insert the small O-ring seal and screw on the small hexagonal cap with threaded end (Ref. 12). Fix the two copper pipes to the sides of the cross coupler to connect the taps to the central body (Ref. 13 - 14). Insert the O-ring seal and the plastic filter onto the spout outlet and screw up (Ref. 15). Insert the pop-up plug control lever into the hole at the top of the central part of the unit (Ref. 16).

### F - Dessin 2 - Installation du groupe de distribution d'eau:

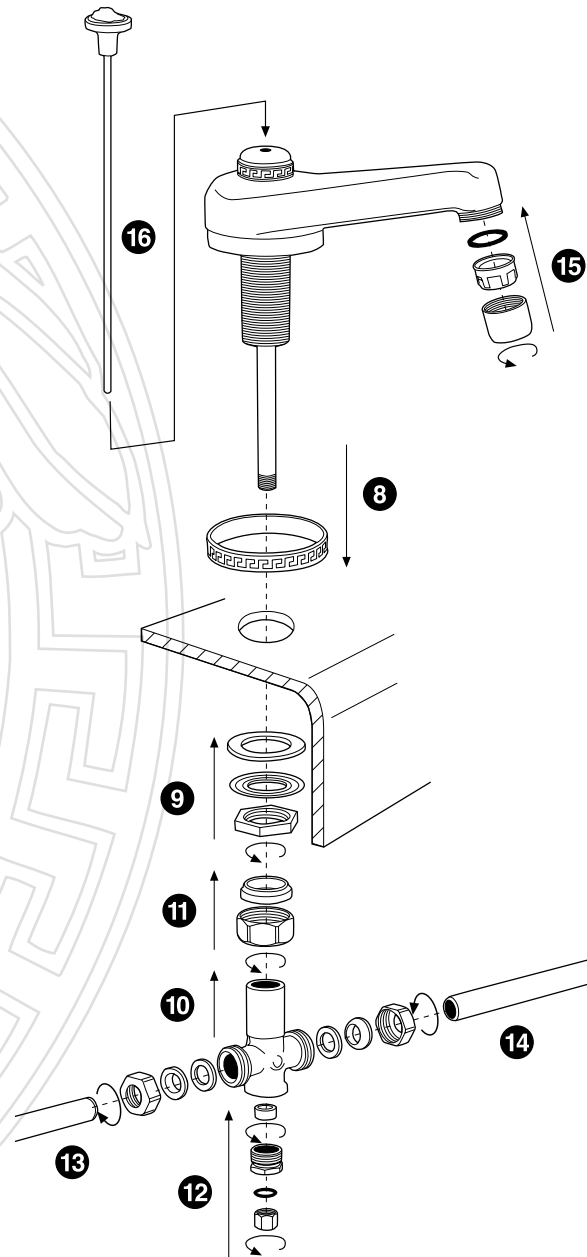
Introduire le groupe de distribution d'eau dans le trou prévu à cet effet sur le lavabo en intercalant le grand anneau grecqué (Ref. 8). Serrer de l'intérieur avec la garniture en caoutchouc, la rondelle métallique et l'écrou bas en laiton (Ref. 9). Introduire la partie la plus longue du groupe de distribution d'eau à l'intérieur du raccord en croix (Ref. 10), en plaçant une garniture, et serrer avec l'écrou sur la partie fileté la plus grande (Ref. 11). Placer la garniture haute sur l'extrémité située au-dessous et la bloquer avec l'écrou correspondant. Mettre en place le petit joint torique et serrer le petit bouchon hexagonal avec l'extrémité fileté (Ref. 12). Fixer les deux tuyaux en cuivre aux côtés du raccord en croix pour raccorder les robinets au corps central (Ref. 13 - 14). Mettre en place le joint torique et le filtre en plastique sur la bouche de distribution d'eau et visser à fond (Ref. 15). Mettre en place la tirette dans le trou présent au-dessous de la partie centrale du groupe (Ref. 16).

### D - Zeichn. 2 - Installation der Wasserablaufgarnitur:

Die Wasserablaufgarnitur in die entsprechende Waschtischbohrung einführen und dabei den großen Mäanderring einlegen (Nr. 8). Von Innen mit der Gummidichtung, der Metallscheibe und der Messing-Flachmutter festziehen (Nr. 9). Den längeren Teil der Wasserablaufgarnitur mit Einlegen einer Dichtung in das Anschlusskreuz einführen (Nr. 10) und mit der Mutter am größeren Gewindeteil aufschrauben (Nr. 11). Die hohe Dichtung am unteren Ende ansetzen und mit der entsprechenden Mutter blockieren. Den kleinen O-Ring aus Gummi einlegen und den Sechskant-Schraubverschluss mit Endgewinde festziehen (Nr. 12). Für den Anschluss der Hähne an den zentralen Körper die beiden Kupferrohre an den Seiten des Anschlusskreuzes befestigen (Nr. 13 - 14). Den O-Ring und den Kunststofffilter am Wasserausguss einsetzen und fest anschrauben (Nr. 15). Die Zugstange des Stößelventils in die Bohrung auf dem zentralen Bereich der Garnitur einführen (Nr. 16).

### E - Fig. 2 - Instalación del conjunto de salida del agua:

Introduzca el conjunto de salida del agua en el orificio correspondiente del lavabo, intercalando el aro grande grabado (Ref. 8). Apriete desde el interior con la junta de goma, la arandela de metal y la tuerca fina de latón (Ref. 9). Introduzca la parte más larga del conjunto de salida del agua en el interior del empalme de cruz (Ref. 10), introduciendo una junta y apriete con la tuerca en la parte roscada más grande (Ref. 11). Coloque la junta gruesa en el extremo situado en la parte inferior y fíjela con la tuerca correspondiente. Introduzca la junta pequeña de goma O-ring y apriete el tapón hexagonal pequeño con el extremo roscado (Ref. 12). Fije los dos tubos de cobre en los lados del empalme de cruz para conectar los grifos al cuerpo central (Ref. 13 - 14). Introduzca la junta O-ring y el filtro de plástico en la boca de salida del agua y enrosque sólidamente (Ref. 15). Introduzca la varilla de apertura del tapón en el orificio situado en la parte superior de la parte central del conjunto (Ref. 16).



## 6810091-056 Batteria Lavabo 3 Fori

### I - Dis. 3 - Collegamento alla rete idrica:

Fissare un niples in ottone al fondo del corpo del rubinetto, interponendo una guarnizione e serrare il dado (Rif. 17). Porre una guarnizione anche all'altra estremità del niples ed inserire il tubo piegato bloccandolo con il dado (Rif. 18). Infilare nel tubo piegato la coppa d'appoggio (Rif. 19) e collegare alla rete idrica posta nella parete (Rif. 20).

**Ripetere l'operazione per l'altro rubinetto.**

### UK - Diag. 3 - Connection to the water supply:

Fix a brass nipple with washer to the bottom of the tap body and tighten the nut (Ref. 17). Insert a gasket into the other end of the nipple and insert the elbow pipe, locking it with the nut (Ref. 18). Insert the cover cone onto the elbow (Ref. 19) and connect to the water supply on the wall (Ref. 20).

**Repeat the operation for the other tap.**

### F - Dessin 3 - Raccordement à l'alimentation d'eau:

Fixer un raccord fileté en laiton à la base du corps du robinet en intercalant une garniture et serrer l'écrou (Réf. 17). Placer une garniture à l'autre extrémité du raccord puis introduire le tuyau courbé et le bloquer à l'aide de l'écrou (Réf. 18). Enfiler sur le tuyau la calotte d'appui (Réf. 19) et procéder au raccordement à l'arrivée d'eau située sur le mur (Réf. 20).

**Procéder aux mêmes opérations pour l'autre robinet.**

### D - Zeichn. 3 - Anschluss an das Wasserleitungsnetz:

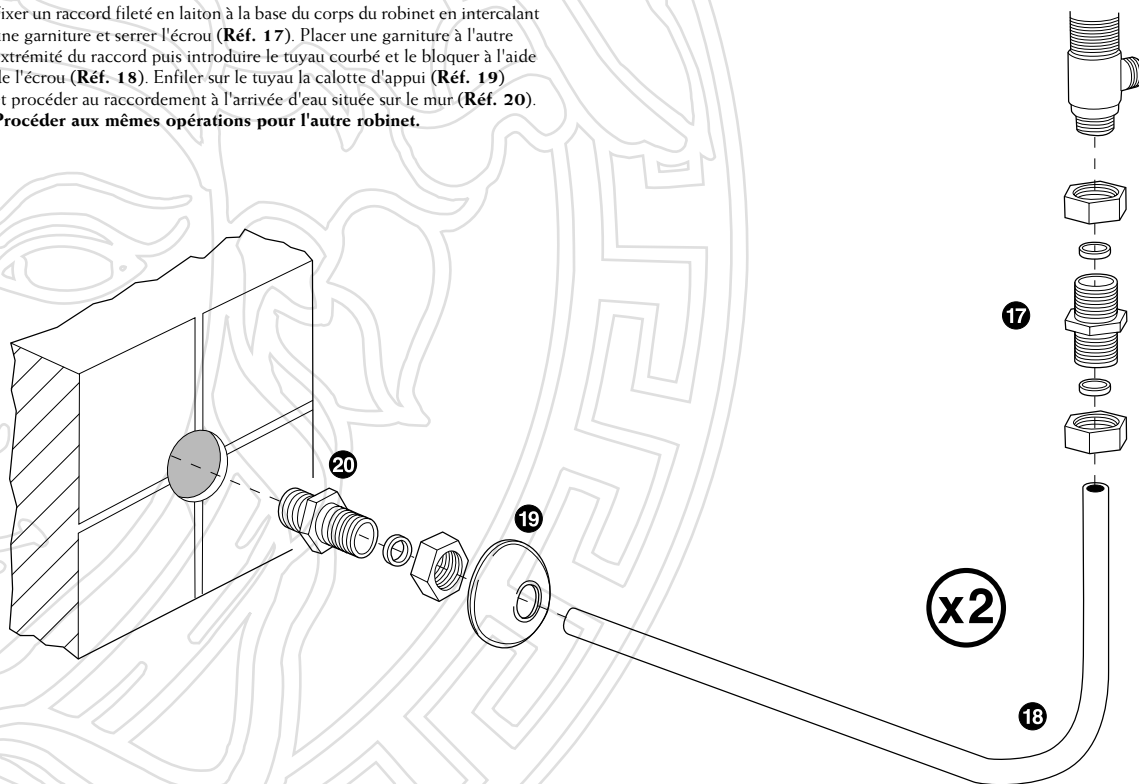
Einen Messingnippel mit Einlegen einer Dichtung am unteren Bereich des Hahnkörpers befestigen und die Mutter spannen (Nr. 17). Auch am anderen Nippelende eine Dichtung positionieren, das gebogene Rohr einführen und mit der Mutter blockieren (Nr. 18). Die Abdeckkappe auf das gebogene Rohr schieben (Nr. 19) und den Anschluss an das Wasserleitungsnetz fertigen (Nr. 20).

**Den Vorgang mit dem anderen Hahn wiederholen.**

### E - Fig. 3 - Conexión a la red hídrica:

Fije un niple de latón en el fondo del cuerpo del grifo, intercalando una junta y apriete la tuerca (Ref. 17). Coloque una junta también en el otro extremo del niple e introduzca el tubo doblado fijándolo con la tuerca (Ref. 18). Introduzca en el tubo doblado la pieza de soporte (Ref. 19) y conéctese a la red hídrica situada en la pared (Ref. 20).

**Repita la operación con el otro grifo.**



## 6810091-056 Batteria Lavabo 3 Fori

DIS.4

### I - Dis. 4 - Installazione dello scarico:

Sistamare il corpo principale con la leva del saltarello sotto al foro di scarico del lavabo (Rif. 21). Inserire le due guarnizioni in gomma bianca, una sopra e una sotto il lavabo e serrare il tutto avvitando la parte superiore (Rif. 22). Sistemare il tappo nel vano dedicato (Rif. 23). Inserire l'estremità inferiore dell'asta del saltarello all'interno del morsetto e serrare la vite una volta regolata l'apertura e la chiusura del tappo (Rif. 24). Infilare il tubo del raccordo al sifone al di sotto del corpo principale con la leva del saltarello e serrare il dado filettato grande (Rif. 25).

### UK - Fitting the waste outlet:

Arrange the main body with the pop-up plug lever under the washbasin outlet hole (Ref. 21). Insert the two white rubber gaskets, one above and one below the washbasin, and screw together with the top section (Ref. 22). Put the plug into the plughole (Ref. 23). Insert the lower end of the pop-up plug lever into the clip and tighten the screw when the plug opening and closing is correctly adjusted (Ref. 24). Insert the trap connector pipe into the bottom of the main body with the pop-up lever and screw up the large nut (Ref. 25).

### F - Dessin 4 - Raccordement à l'évacuation:

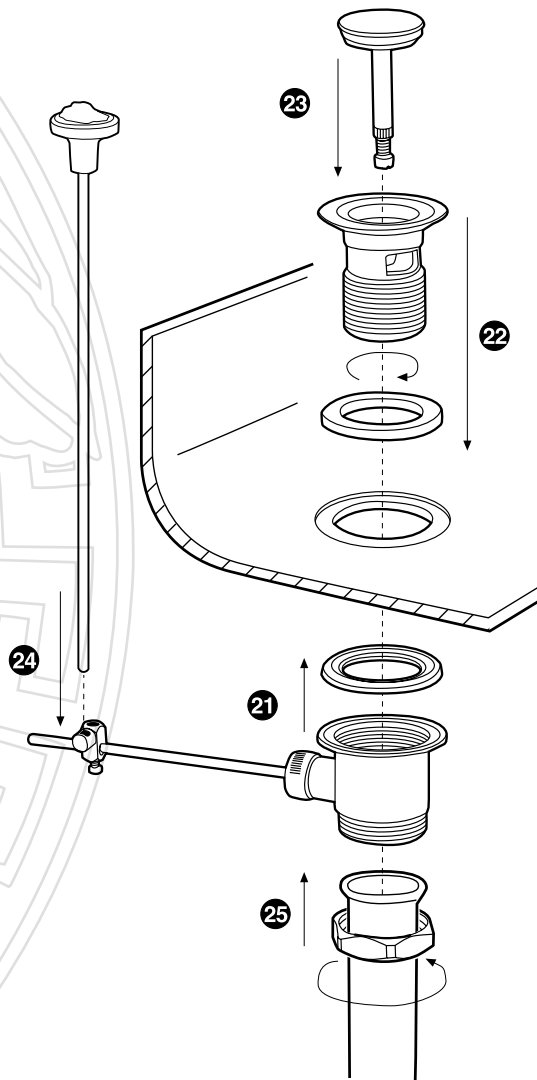
Positionner le corps principal avec tige de raccordement à la tirette sous le trou d'évacuation du lavabo (Réf. 21). Mettre en place les deux garnitures en caoutchouc blanc, l'une au-dessus et l'autre au-dessous du lavabo et serrer le tout en vissant la partie supérieure (Réf. 22). Mettre en place le bouchon dans le logement prévu à cet effet (Réf. 23). Introduire l'extrémité inférieure de la tige de la tirette à l'intérieur du collier et serrer la vis après avoir réglé l'ouverture et la fermeture du bouchon (Réf. 24). Introduire le tuyau de raccordement au siphon sous le corps principal avec tige de raccordement à la tirette et serrer le grand écrou fileté (Réf. 25).

### D - Zeichn. 4 - Installation des Abflaufs:

Den Hauptkörper mit dem Kipphebel des Stösselventils unter die Ablaufbohrung des Waschtisches positionieren (Nr. 21). Die beiden weißen Gummidichtungen einlegen, eine unterhalb und einer oberhalb des Waschtisches, und alles durch Festschrauben des oberen Teils spannen (Nr. 22). Den Stopfen in seine Aufnahme einsetzen (Nr. 23). Das untere Ende der Zugstange des Stösselventils in die Klemme einführen, die Auf/Zu-Bewegung des Stopfens einstellen und die Schraube spannen. (Nr. 24). Das Rohr des Siphonanschlusses unter den Hauptkörper mit dem Kipphebel setzen und die große Gewindemutter spannen (Nr. 25).

### E - Fig. 4 - Instalación del desagüe:

Coloque el cuerpo principal con la palanca del tapón con varilla debajo del orificio del desagüe del lavabo (Ref. 21). Introduzca las dos juntas de goma blanca, una encima y otra debajo del lavabo y apriete todo el conjunto enroscando la parte superior (Ref. 22). Coloque el tapón en el hueco correspondiente (Ref. 23). Introduzca el extremo inferior de la varilla del tapón con varilla dentro de la mordaza y apriete el tornillo una vez regulada la apertura y el cierre del tapón (Ref. 24). Introduzca el tubo del empalme en el sifón debajo del cuerpo principal con la palanca del tapón con varilla y apriete la tuerca roscada grande (Ref. 25).



## 6810091-056 Batteria Lavabo 3 Fori

### I - Dis. 5 - Installazione del sifone:

Inserire i tubi alle due estremità del sifone e fissarli con due dadi grandi (Rif. 26 - 27). Infilare la coppa d'appoggio nel tubo (Rif. 28) e collegare quest'ultimo allo scarico posto all'interno della parete. Regolare la lunghezza del tubo in base alla distanza del sifone rispetto alla parete.

### UK - Diag. 5 - Fitting the trap:

Insert the pipes into the two ends of the trap and fix with large ring nuts (Ref. 26 - 27). Insert the cover cone onto the pipe (Ref. 28) and connect it to the waste outlet in the wall. Adjust the length of the pipe in relation to the distance between the trap and the wall.

### F - Dessin 5 - Installation du siphon:

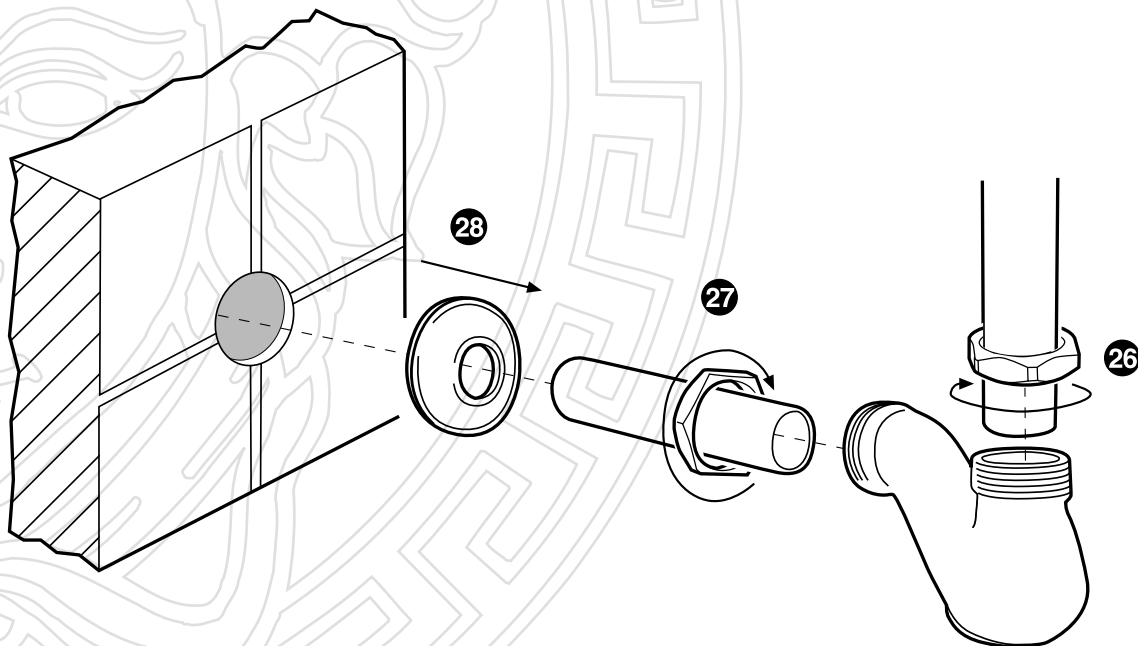
Mettre en place les tuyaux sur les deux extrémités du siphon et les fixer à l'aide de deux grands écrous (Réf. 26 - 27). Mettre en place la calotte d'appui sur le tuyau (Réf. 28) et raccorder ensuite ce dernier à l'évacuation située à hauteur du mur. Régler la longueur du tuyau en fonction de la distance entre le siphon et le mur.

### D - Zeichn. 5 - Installation des Siphons:

Die Rohre an den beiden Siphonenden einstecken und mit zwei großen Muttern befestigen (Nr. 26 - 27). Die Rohrabdeckkappe aufsetzen (Nr. 28) und das Rohr an den Ablauf in der Wand anschließen. Die Rohrlänge je nach Siphonabstand von der Wand bemessen.

### E - Fig. 5 - Instalación del sifón:

Introduzca los tubos en los dos extremos del sifón y fíjelos con dos tuercas grandes (Ref. 26 - 27). Introduzca la pieza de soporte en el tubo (Ref. 28) y conecte este último al desagüe situado en el interior de la pared. Regule la longitud del tubo en función de la distancia del sifón con respecto a la pared.



**VERSACE**  
CERAMIC DESIGN

